



POWIATOWA STACJA
SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA
w Pruszczu Gdańskim

Wpłynęło dnia 27 STY 2020

L.dz. 278 zai.

Podpis

Ep
X

INFORMACJA DLA OSÓB POWRACAJĄCYCH Z REGIONU AZJI POŁUDNIOWO-WSCHODNIEJ

W ostatnich kilku tygodniach w krajach Azji Południowo-Wschodniej (Chiny, Tajlandia, Japonia, Korea Płd., Tajwan) wystąpiły zachorowania z objawami wysokiej temperatury ciała $> 38^{\circ}\text{C}$, kaszlu, duszności i problemów z oddychaniem.

W przypadku zaobserwowania tych objawów u siebie należy bezzwłocznie zgłosić się do izby przyjęć szpitala, gdzie określony zostanie dalszy tryb postępowania medycznego.

Główny Inspektor Sanitarny



POWIATOWA STACJA
SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA
w Pruszczu Gdańskim

Wpłynęło dnia 27. STY. 2020.....

L.dz. 278 zał.....

Podpis
EP
P

**INFORMATION ADDRESSED TO THE PERSON, WHO
UNDERTAKE INTERNATIONAL TRAVEL FROM
AREAS AFFECTED BY 2019-nCoV**

In the last few weeks in numerous Asia Pacific Countries (China, Thailand, Japan, South Korea, Taiwan) there have been confirmed cases of respiratory tract illness with symptoms including: body temperature above 38°C, coughing, shortness of breath and problems with breathing in general.

If you notice by yourself and suffer from any of these symptoms, please contact the medical doctor or the nearest hospital emergency department as soon as possible, in order to determine potential further steps in terms of laboratory tests and medical treatment.

Chief Sanitary Inspector

Informacja dotycząca koronawirusa 2019-nCoV – postępowanie dla podróżujących

Główny Inspektorat Sanitarny, Warszawa, 25 stycznia 2020 r.

Wydrukowano dnia 27. STY. 2020
Liczba 278
Podpis _____ zał. _____
EP
P

Koronawirus 2019-nCoV jest wirusem oślonkowym, podatnym na działanie wszystkich rozpuszczalników lipidów. Należy pamiętać o częstym myciu rąk wodą z mydłem lub dezynfekować je środkiem na bazie alkoholu.

Instrukcja jak poprawnie myć ręce znajduje się poniżej.

Jak skutecznie myć ręce?



1 Zwilż ręce ciepłą wodą. Nałóż mydło w płynie w zagłębienie dłoni.



2 Namyl obydwie wewnętrzne powierzchnie dłoni.



3 Spleć palce i namyl je.



4 Namyl kciuk jednej dłoni drugą ręką i na przemian.



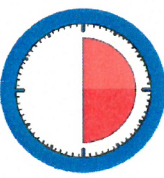
5 Namyl wierzch jednej dłoni wnętrzem drugiej dłoni i na przemian.



6 Namyl obydwa nadgarstki.



7 Spłucz starannie dłonie, żeby usunąć mydło. Wysusz je starannie.



**Całkowity czas:
30 sekund**

Nie zapomnij umyć tych obszarów:



W przypadku kiedy podróżujący z obszarów wysokiego ryzyka występowania wirusa (obszary te na bieżąco w swoich komunikatach podaje Główny Inspektorat Sanitarny) przyleci do Polski:

- wszyscy podróżujący samolotem dostają Kartę Lokalizacyjną Pasażera – w której znajduje się prośba o podanie kontaktu i miejsca pobytu;
- w samolocie – będzie miała miejsce pierwsza weryfikacja czy podróżujący ma objawy choroby np. podwyższoną temperaturę ciała. Jeśli podróżujący ma objawy i podróżuje z obszaru wysokiego ryzyka zakażenia koronawirusem 2019-nCoV nastąpi kontakt z lotniskową służbą zdrowia

Okres wylęgania wirusa może trwać do 14 dni. Najczęściej 5-6 dni. W tym czasie podróżujący z obszarów wysokiego ryzyka powinien obserwować swój stan zdrowia.

W przypadku pojawienia się symptomów takich jak:

- gorączka powyżej 38°C;
- kaszel;
- duszność.

podróżny powinien skontaktować się z lekarzem, który poinstruuje go o dalszych działaniach.

Według aktualnej wiedzy nie ma ryzyka zakażenia się wirusem poprzez towary zamawiane z Chin.

Komunikat dla podróżujących

Warszawa, 25 stycznia 2020 r.

(Opracowano na podstawie danych ECDC oraz WHO)

Wpłynęło dnia 27 STY. 2020

L.dz. 278 zał.

Podpis  EP

**Zachorowania na zapalenie płuc
spowodowane nowym koronawirusem 2019-nCoV - aktualizacja**

Z dniem 23 stycznia 2020 r. wszystkie loty z Wuhan zostały odwołane. Został również wstrzymany cały transport publiczny oraz dalekobieżny. Podobne środki ostrożności zostały również wdrożone w innych regionach Chin. Miejsca spotkań publicznych zostały zamknięte do odwołania, a władze miast zalecają unikanie uczestnictwa w różnego rodzaju spotkaniach grupowych.

Główny Inspektor Sanitarny nie zaleca podróżowania do rejonów Azji Południowo-Wschodniej.

Łącznie w okresie od 31 grudnia 2019 r. do 24 stycznia 2020 r. odnotowano laboratoryjnie potwierdzonych 901 przypadków zakażeń 2019-nCoV, w tym 26 zgonów.

15 przypadków zakażeń dotyczyło personelu medycznego.

Przypadki: Chiny, w tym Hong Kong i Makau (882), Tajwan (1), Tajlandia (4), Japonia (2), Korea Południowa (2), USA (1), Singapur (3), Wietnam (1), USA (1), Francja (3).

Spośród 26 przypadków śmiertelnych w Chinach, 24 odnotowano w prowincji Hubei, 1 w prowincji Heilongjiang i 1 w prowincji Hebei.

Objawy zakażenia obejmowały gorączkę, dreszcze, bóle mięśniowe, katar, kaszel oraz duszności. Badania RTG klatki piersiowej wykazały typowe cechy wirusowego zapalenia płuc z rozlanymi obustronnymi naciekami.

Potwierdzono transmisję wirusa z człowieka na człowieka, ale potrzebnych jest więcej informacji, aby móc w pełni ocenić zakres tego rodzaju transmisji.

Źródło infekcji nie jest znane i dlatego zakłada się, że może ono nadal być aktywne i prowadzić do kolejnych przypadków zakażeń.

Zalecenia dla osób podróżujących po Chinach:

- unikanie miejsc publicznych, zatłoczonych,
- bezwzględne unikanie bliskiego kontaktu z osobami chorymi, w szczególności z objawami ze strony układu oddechowego,
- unikanie odwiedzania rynków/targów lub innych miejsc, w których znajdują się żywe lub martwe zwierzęta i ptaki,
- unikanie kontaktu ze zwierzętami, ich wydaliniami lub odchodami,
- ścisłe przestrzeganie zasad higieny rąk - ręce myć często wodą z mydłem lub dezynfekować środkiem na bazie alkoholu,
- przestrzeganie zasad higieny żywności – jeść tylko w pewnych miejscach, pić wodę konfekcjonowaną.

Główny Inspektorat Sanitarny na bieżąco monitoruje sytuację epidemiologiczną.

27 STY. 2020

Karta Lokalizacji Pasażera: W celu ochrony Twojego zdrowia, pracownicy służby zdrowia poproszą Cię o wypełnienie tego formularza jeśli istnieje podejrzenie wystąpienia choroby zakaźnej na pokładzie samolotu, którym leciałeś/łaś. Podanie poniższych informacji pozwoli pracownikom służby zdrowia na kontakt z Tobą jeśli doszło do narażenia na chorobę zakaźną. Bardzo ważne jest aby wypełnić ten formularz dokładnie i w całości. Twoje dane będą zabezpieczone zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych i użyte jedynie do ochrony zdrowia publicznego.
~Dziękujemy, że pomagasz nam chronić Swoje zdrowie

Jedna karta powinna być wypełniona przez dorosłego członka rodziny. Drukowanymi literami. Pozostawiaj wolne pola jako przerwy.

INFORMACJE O LOCIE:										1. Nazwa linii lotniczych										2. Nr lotu										3. Nr siedzenia										4. Data przylotu(rrrr/mm/dd)									
																																								2 0									

DANE OSOBOWE: 5. Nazwisko																				6. Imię										7. Inicjał drugiego imienia										8. Płeć									
																																								Męska ☐ Żeńska ☐									

NUMER TELEFONU pod jakim można Cię znaleźć, proszę podać kod kraju i miasta																																							
9. Mobilny																				10. Służbowy																			
11. Domowy																				12. Inny																			
13. Email																																							

ADRES ZAMELOWANIA:																														14. Ulica i numer domu (oddziel wolnym polem)																														15. Numer mieszkania																			
16. Miasto																																																												17. Region																			
18. Państwo																																																												19. Kod pocztowy																			

ADRES TYMCZASOWY: Jeśli jesteś przyjezdnym podaj tylko adres pierwszego pobytu																																							
20. Nazwa hotelu (jeśli hotel)										21. Ulica i numer (oddziel wolnym polem)										22. Numer mieszkania																			
23. Miasto																				24. Region																			
25. Kraj																				26. Kod																			

OSOBA DO KONTAKTU W WYJĄTKOWEJ SYTUACJI lub ktoś kto może się z Tobą skontaktować w ciągu następnych 30 dni																																							
27. Nazwisko										28. Imię										29. Miasto																			
30. Kraj										31. Email																													
32. Numer telefonu komórkowego										33. Inne numery telefonu																													

34. TOWARZYSZE PODRÓŻY – RODZINA: podaj wiek tylko jeśli jest niższy niż 18 lat																																							
Nazwisko										Imię										Nr siedzenia										Wiek <18									
(1)																																							
(2)																																							
(3)																																							
(4)																																							

35. TOWARZYSZE PODRÓŻY: NIE RODZINA nazwa grupy (jeśli dotyczy)																																							
Nazwisko										Imię										Grupa (wycieczka, drużyna, firma)																			
(1)																																							

Public Health Passenger Locator Form: To protect your health, public health officers need you to complete this form whenever they suspect a communicable disease onboard a flight. Your information will help public health officers to contact you if you were exposed to a communicable disease. It is important to fill out this form completely and accurately. Your information is intended to be held in accordance with applicable laws and used only for public health purposes. ~Thank you for helping us to protect your health.

One form should be completed by an adult member of each family. Print in capital (UPPERCASE) letters. Leave blank boxes for spaces.

FLIGHT INFORMATION:

1. Airline name	2. Flight number	3. Seat number	4. Date of arrival (yyyy/mm/dd)
			2 0

PERSONAL INFORMATION:

5. Last (Family) Name	6. First (Given) Name	7. Middle Initial	8. Your sex
			Male ☐ Female ☐

PHONE NUMBER(S) where you can be reached if needed. Include country code and city code.

9. Mobile		10. Business	
11. Home		12. Other	

13. Email address

PERMANENT ADDRESS:

14. Number and street (Separate number and street with blank box)	15. Apartment number

16. City	17. State/Province

18. Country	19. ZIP/Postal code

TEMPORARY ADDRESS: If you are a visitor, write only the first place where you will be staying.

20. Hotel name (if any)	21. Number and street (Separate number and street with blank box)	22. Apartment number

23. City	24. State/Province

25. Country	26. ZIP/Postal code

EMERGENCY CONTACT INFORMATION of someone who can reach you during the next 30 days

27. Last (Family) Name	28. First (Given) Name	29. City

30. Country	31. Email

32. Mobile phone	33. Other phone

34. TRAVEL COMPANIONS – FAMILY: Only include age if younger than 18 years

Last (Family) Name	First (Given) Name	Seat number	Age <18
(1)			
(2)			
(3)			
(4)			

35. TRAVEL COMPANIONS – NON-FAMILY: Also include name of group (if any)

Last (Family) Name	First (Given) Name	Group (tour, team, business, other)
(1)		
(2)		